



Department of
Education

Chancellor Richard A. Carranza

Office of the Chancellor
52 Chambers Street | New York, NY 10007
212 374 0200 tel | 212 374 5588 fax
nycchancellor@schools.nyc.gov email

尊敬的家長或監護人：

您子女的健康對我們很重要。紐約市公立學校的健康教育課程講授的內容包括：暴力與傷害的預防、情緒與心理健康、營養與體育活動、煙酒及其他毒品、家庭健康和性行為、艾滋病病毒/艾滋病、個人及消費者的健康。白思豪市長在新的「健康教育工作」(Health Ed Works)計劃投入了2,400萬，增加我們所有學校的健康教育支援，加強教育局對學生健康的承諾。

紐約州教育廳(NYSED)要求初中和高中必須有一個為期一個學期的綜合健康教育課程。學生在這個課程學到健康的生活方式，避免各種有風險的行為。初中和高中的健康教育課程講授的內容包括適合您子女年齡的性教育課程。除了州規定的每年必須為幼稚園至12年級學生講授艾滋病病毒/艾滋病知識以外，這是一項額外的課程。

性教育課程可以為青春期的學生提供醫學角度的準確資訊和溝通技巧，幫助學生作出保持健康和安全的決定。我們的共同目標是阻延在學年齡學生的性行為。

我們知道學生及家人有一系列的信仰、文化和傳統。這些家庭價值觀是您子女人生的核心和重要指引。身為家長或監護人，您有權利不讓子女參加部分與避孕和預防艾滋病病毒/經性接觸傳染的疾病的課程。但是您不能禁止子女參加節制或其他性教育的課程。如果您想了解哪些課程可以讓子女不參加，請詢問子女學校的校長、家長專員或健康教育老師。

如果您不希望子女參加有關避孕和預防艾滋病病毒/經性接觸傳染的疾病的課，您必須寫信給子女的校長。信中應註明：

- 在講授避孕和預防艾滋病病毒/經性接觸傳染的疾病的課時，我的子女不應該留在教室裡；以及，
- 您會在家裡向子女講授有關的預防措施。

家長和監護人都是子女在各方面的啟蒙老師，也是影響最深遠的老師。家長、監護人和學校都有一個共同目標：我們希望所有年齡的學生在生活各方面都健康。您應該詢問子女在健康教育課上除了與性健康有關的內容以外，都學了什麼。如果您想了解學生健康教育課程的更多情況，請詢問子女學校的校長和老師。另外，您一定要讓子女知道您認為什麼樣的生活方式是最健康的。

誠致敬意！

卡蘭扎 (Richard A. Carranza)